

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 8:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	oraz Chaszabiasza, a z nim jego brata Izajasza z synów Merariego, jego braci i ich synów (w liczbie) dwudziestu,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sprowadzili też Chaszabiasza, a z nim jego brata Izajasza, pochodzącego od synów Merariego, jego braci i ich synów w liczbie dwudziestu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Chaszabiasza, a z nim Jeszajasz spośród synów Merariego wraz z jego braćmi i ich synów — razem dwadzieścia <i>osób</i> ;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Hasabijasza, a z nim Jeszajasza z synów Merarego, braci jego, i synów ich dwadzieścia;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i Hasabiasza, a z nim Izajasza, synów Merari i braciej jego, i synów jego, dwadzieścia;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	dalej, Chaszabiasza, a z nim, spośród synów Merariego: brata jego, Izajasza, i ich synów: dwadzieścia osób;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nadto Chaszabiasza, a z nim jego brata Izajasza z synów Merariego wraz z jego braćmi i ich synami w liczbie dwudziestu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przyprowadzili także Chaszabiasza oraz Jeszajasza spośród synów Merariego, a z nimi dwudziestu ich braci i synów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ponadto Chaszabiasza i z nim Merariego wraz z jego braćmi i synami w liczbie dwudziestu osób,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	następnie Chaszabję, a z nim Jeszaję spośród synów Merariego wraz z jego braćmi i ich synami - razem dwudziestu mężów;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Асевія і Ісає з синів Мерарія, його брати і їхні сини - двадцять.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Chaszabiasza, a z nim Jezajasza z synów Merariego oraz jego braci i synów – dwunastu;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a także Chaszabiasza, z nim zaś Jeszajasza spośród synów Merariego, jego braci i ich synów, dwudziestu.